

**DEWALT**®

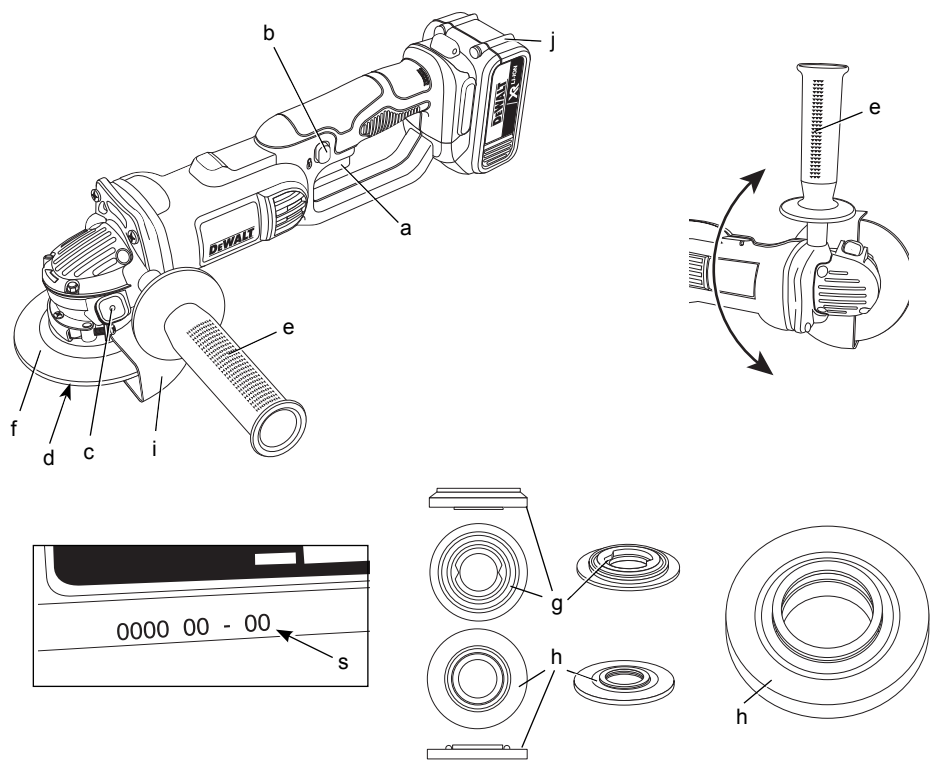
**XR LI-ION**

**588777-75 CZ**

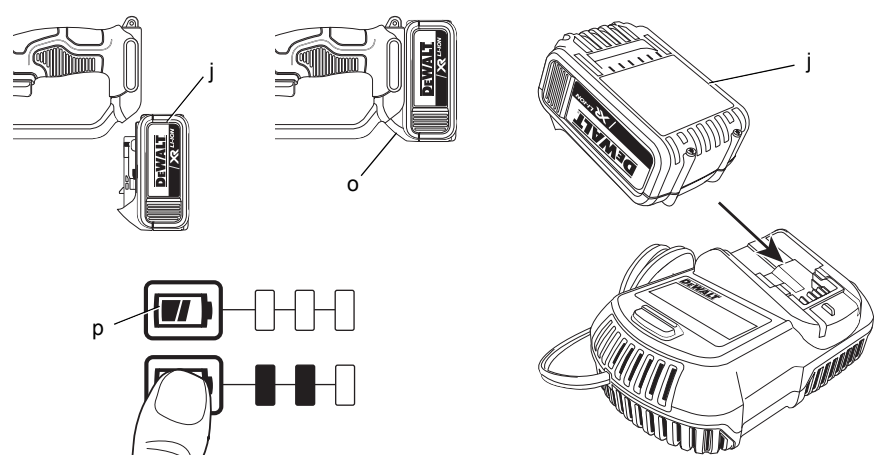
Přeloženo z původního návodu

**DCG412**  
**DCG422**

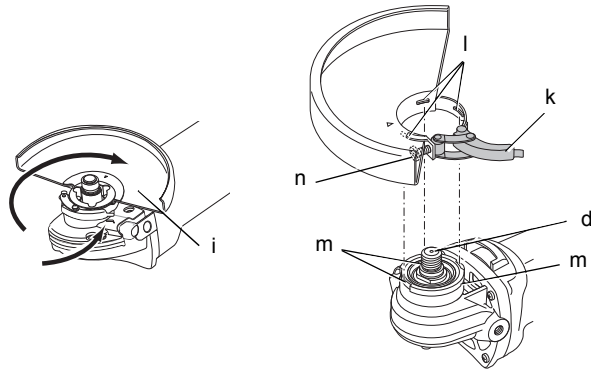
Obrázek 1



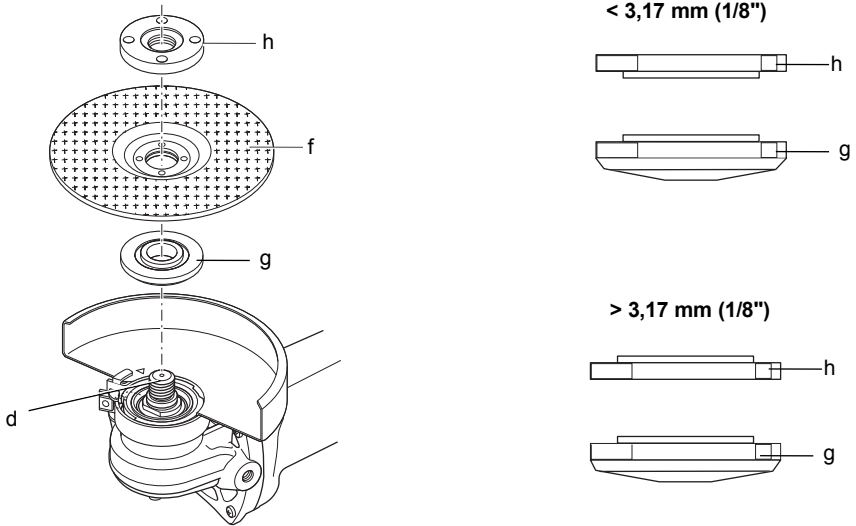
Obrázek 2



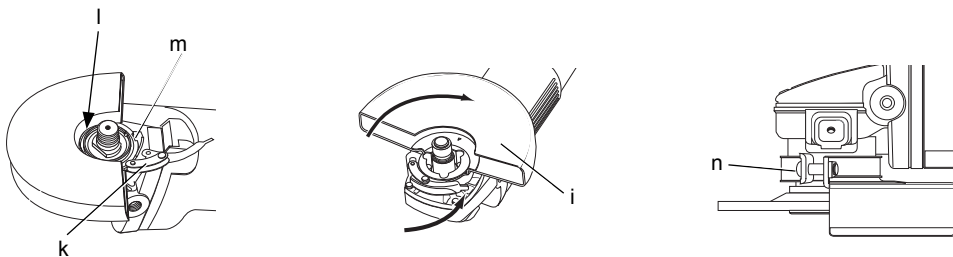
Obrázek 3



Obrázek 4

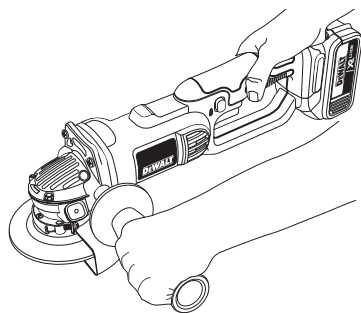


Obrázek 5

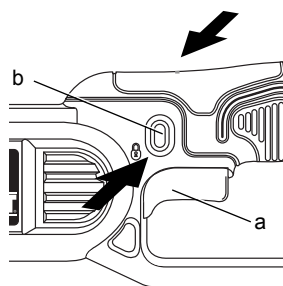




Obrázek 6



Obrázek 7



# AKUMULÁTOROVÁ BRUSKA DCG412, DCG422

## Blahopřejeme Vám!

Zvolili jste si elektrické nářadí značky DEWALT. Léta zkušeností, důkladný vývoj výrobků a inovace vytvořily ze společnosti DEWALT jednoho z nejspolehlivějších partnerů pro uživatele profesionálního elektrického nářadí.

## Technické údaje

		DCG412	DCG422
Napájecí napětí	V	18	14,4
Typ		1	1
Příkon	W	405	350
Otáčky naprázdno/ jmenovité otáčky	min <sup>-1</sup>	7 000	5 000
Průměr kotouče	mm	125	125
Průměr hřídele		M14	M14
Délka hřídele	mm	16	16
Hmotnost (bez baterie)	kg	2,2*	2,2*

\* Hmotnost včetně boční rukojeti a krytu

$L_{PA}$ (akustický tlak)	dB(A)	87	84
$K_{PA}$ (odchylka akustického tlaku)	dB(A)	5	3
$L_{WA}$ (akustický výkon)	dB(A)	98	95
$K_{WA}$ (odchylka akustického výkonu)	dB(A)	5	3

Celková úroveň vibrací (prostorový vektorový součet) určená podle normy EN 60745:

		DCG412	DCG422
Hodnota vibrací $a_h$ při broušení povrchu			
$a_{h,AG} =$	m/s <sup>2</sup>	6,0	4,7
Odchylka K =	m/s <sup>2</sup>	1,5	1,5

Baterie		DCB140	DCB141	DCB142	DCB143	DCB180	DCB181	DCB182	DCB183
Typ baterie		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Napájecí napětí	V	14,4	14,4	14,4	14,4	18	18	18	18
Kapacita	A <sub>h</sub>	3,0	1,5	4,0	2,0	3,0	1,5	4,0	2,0
Hmotnost	kg	0,53	0,30	0,54	0,30	0,64	0,35	0,61	0,40

Nabíječka		DCB105			
Napětí sítě	V	230 V			
Typ baterie		Li-Ion			
Přibližná doba nabíjení	min	30 (baterie 1,5 Ah)	45 (baterie 2,0 Ah)	55 (baterie 3,0 Ah)	70 (baterie 4,0 Ah)
Hmotnost	kg	0,49			

**POZNÁMKA:** Aplikace, jako jsou odřezávání nebo broušení drátěným kartáčem, mohou mít jiné hodnoty vibrací.

Velikost vibrací uvedená v tomto dokumentu byla měřena podle normalizovaných požadavků, které jsou uvedeny v normě EN 60745 a může být použita pro vzájemné srovnání jednotlivých nářadí mezi sebou. Tato hodnota může být použita pro předběžný odhad vibrací působících na obsluhu.



**VAROVÁNÍ:** Deklarované hodnoty vibrací se vztahují na standardní použití nářadí. Je-li ovšem nářadí použito pro různé aplikace s rozmanitým příslušenstvím nebo je-li prováděna jeho nedostatečná údržba, velikost vibrací může být odlišná. Tak se může během celkové práce doba působení vibrací na obsluhu značně prodloužit.

Odhad míry působení vibrací na obsluhu by měl také počítat s dobou, kdy je nářadí vypnuto nebo kdy je v chodu naprázdno. Během celkové pracovní doby se tak může doba působení vibrací na obsluhu značně zkrátit.

Zjistěte si další doplňková bezpečnostní opatření, která chrání obsluhu před účinkem vibrací, **JAKO JSOU:** údržba nářadí a jeho příslušenství, udržování rukou v teple, organizace způsobů práce.

## Pojistky

Evropa

Náradí 230 V 10 A v napájecí síti

Velká Británie a Irsko

Náradí 230 V 13 A v zástrčce napájecího kabelu

## Definice: Bezpečnostní pokyny

Níže uvedené definice popisují stupeň závažnosti každého označení. Přečtěte si pozorně návod k obsluze a věnujte pozornost těmto symbolům.



**NEBEZPEČÍ:** Označuje bezprostředně hroziící rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **povede k způsobení vážného nebo smrtelného zranění.**



**VAROVÁNÍ:** Označuje potenciálně rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **může vést k vážnému nebo smrtelnému zranění.**



**UPOZORNĚNÍ:** Označuje potencionálně rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **může vést k lehkému nebo středně vážnému zranění.**

**POZNÁMKA:** Označuje postup **nesouvisející se způsobením zranění, který, není-li mu zabráněno, může vést k poškození zařízení.**



Upozorňuje na riziko úrazu elektrickým proudem.



Upozorňuje na riziko vzniku požáru.

## ES Prohlášení o shodě

### SMĚRNICE PRO STROJNÍ ZAŘÍZENÍ



DCG412, DCG422

Společnost DeWALT tímto prohlašuje, že tyto výrobky popisované v části **Technické údaje** splňují požadavky následujících norem: 2006/42/EC, EN 60745-1, EN 60745-2-3.

Tyto výrobky splňují také požadavky směrnice 2004/108/EC a 2011/65/EU. Další informace vám poskytne zástupce společnosti DeWALT na následující adrese nebo na adresách, které jsou uvedeny na zadní straně tohoto návodu.

Níže podepsaná osoba je odpovědná za sestavení technických údajů a provádí toto prohlášení v zastoupení společnosti DeWALT.

Horst Grossmann

Viceprezident oddělení pro vývoj a konstrukci výrobků DeWALT, Richard-Klinger-Strasse 11, D-65510, Idstein, Germany

1. 1. 2013



**VAROVÁNÍ:** Z důvodu omezení rizika zranění si přečtěte tento návod k obsluze.

## Všeobecné bezpečnostní pokyny pro práci s elektrickým náradím



**VAROVÁNÍ!** Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy a pokyny. Nedodržení uvedených varování a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a vážnému zranění.

### VEŠKERÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ A POKYNY USCHOVEJTE PRO PŘÍPADNÉ DALŠÍ POUŽITÍ

Termín „elektrické náradí“ ve všech upozorněních odkazuje na vaše náradí napájené ze sítě (s napájecím kabelem) nebo náradí napájené baterií (bez napájecího kabelu).

#### 1) BEZPEČNOST NA PRACOVÍŠTI

- Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Přeplněný a neosvětlený pracovní prostor může vést k způsobení úrazů.
- Nepracujte s elektrickým náradím ve výbušném prostředí, jako jsou například prostory s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prašných látek.** V elektrickém náradí dochází k jiskření, které může způsobit vznícení hořlavého prachu nebo výparů.
- Při práci s náradím zajistěte bezpečnou vzdálenost dětí a ostatních osob.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad náradím.

#### 2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Zástrčka napájecího kabelu náradí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka**

**nikdy žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte u uzemněného elektrického nářadí žádné upravené zástrčky.**

Neupravované zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.

- b) **Nedotýkejte se uzemněných povrchů, jako jsou například potrubí, radiátory, elektrické sporáky a chladničky.** Při uzemnění vašeho těla vzrůstá riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) **Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkému prostředí.** Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvýší se riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **S napájecím kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení nebo posouvání nářadí a netahejte za něj, chcete-li nářadí odpojit od elektrické sítě. Zabraňte kontaktu kabelu s mastnými, horkými a ostrými předměty nebo pohyblivými částmi.** Poškozený nebo zauzlený napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) **Při práci s nářadím venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití.** Použití kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) **Musíte-li s elektrickým nářadím pracovat ve vlhkém prostředí, použijte napájecí zdroj s proudovým chráničem (RCD).** Použití proudového chrániče (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

### 3) BEZPEČNOST OBSLUHY

- a) **Zůstaňte stále pozorní, sledujte, co provádíte a při práci s nářadím pracujte s rozvahou. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unavení nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému úrazu.
- b) **Používejte prvky osobní ochrany. Vždy používejte ochranu zraku.** Ochranné prostředky jako respirátor, neklouzavá pracovní obuv, přilba a chrániče sluchu, používané v příslušných podmínkách, snižují riziko poranění osob.
- c) **Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením zdroje napětí nebo před vložením baterie a před zvednutím nebo přenášením nářadí zkontrolujte, zda je vypnutý hlavní spínač. Přenášení elektrického nářadí s prstem na hlavním spínači nebo připojení napájecího kabelu k elektrické síti, je-li hlavní spínač nářadí k poloze zapnuto, může způsobit úraz.**

- d) **Před spuštěním nářadí se vždy ujistěte, zda nejsou v jeho blízkosti klíče nebo seřizovací přípravky.** Seřizovací klíče ponechané na nářadí mohou být zachyceny rotujícími částmi nářadí a mohou způsobit úraz.
- e) **Nepřekázejte sami sobě. Při práci vždy udržujte vhodný a pevný postoj.** Tak je umožněna lepší ovladatelnost nářadí v neočekávaných situacích.
- f) **Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv a rukavice nedostaly do kontaktu s pohyblivými částmi.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly zachyceny.
- g) **Pokud jsou zařízení vybavena adaptérem pro připojení odsávacího zařízení, zajistěte jeho správné připojení a řádnou funkci.** Použití těchto zařízení může snížit nebezpečí týkající se prachu.

### 4) POUŽITÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ A JEHO ÚDRŽBA

- a) **Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte pro prováděnou práci správný typ nářadí.** Při použití správného typu nářadí bude práce provedena lépe a bezpečněji.
- b) **Nelze-li spínač nářadí zapnout a vypnout, s nářadím nepracujte.** Každé elektrické nářadí s nefunkčním hlavním spínačem je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) **Před seřizováním nářadí, před výměnou příslušenství nebo pokud nářadí nepoužíváte, odpojte zástrčku napájecího kabelu od zásuvky nebo z nářadí vyjměte baterii.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.
- d) **Pokud nářadí nepoužíváte, uložte jej mimo dosah dětí a zabraňte tomu, aby bylo toto nářadí použito osobami, které nejsou seznámeny s jeho obsluhou nebo s tímto návodem.** Elektrické nářadí je v rukou nekvalifikované obsluhy nebezpečné.
- e) **Provádějte údržbu elektrického nářadí. Zkontrolujte vychýlení nebo zablokování pohyblivých částí, poškození jednotlivých dílů a jiné okolnosti, které mohou ovlivnit chod nářadí. Je-li nářadí poškozeno, nechejte jej před použitím opravit. Mnoho nehod bývá způsobeno zanedbanou údržbou nářadí.**
- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Řádně udržované řezné nástroje s ostrými reznými břity jsou méně náchylné**

k zanášení nečistotami a lépe se s nimi pracuje.

- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, držáky nástrojů atd., používejte podle těchto pokynů a berte v úvahu podmínky pracovního prostředí a práci, kterou budete provádět.** Použití elektrického nářadí k jiným účelům, než k jakým je určeno, může být nebezpečné.

## 5) POUŽITÍ NÁŘADÍ NAPÁJENÉHO BATERIÍ A JEHO ÚDRŽBA

- a) **Nabíjejte pouze v nabíječce určené výrobcem.** Nabíječka vhodná pro jeden typ baterie může při vložení jiného nevhodného typu způsobit požár.
- b) **Používejte výhradně baterie doporučené výrobcem nářadí.** Použití jiných typů baterií může způsobit vznik požáru nebo zranění.
- c) **Není-li baterie používána, uložte ji mimo dosah kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šroubky nebo jiné drobné kovové předměty, které mohou způsobit zkratování jejich kontaktů.** Zkratování kontaktů baterie může vést k způsobení spálení nebo požáru.
- d) **V nevhodných podmínkách může z baterie unikat kapalina.** Vyvarujte se kontaktu s touto kapalinou. Dojde-li k náhodnému kontaktu s touto kapalinou, zasažené místo omyjte vodou. Dostane-li se kapalina do očí, ihned si je vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc. Unikající kapalina z baterie může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.

## 6) OPRAVY

- a) **Svěřte opravu vašeho elektrického nářadí pouze osobě s příslušnou kvalifikací, která bude používat výhradně originální náhradní díly.** Tím zajistíte bezpečný provoz nářadí.

## DOPLŇKOVÉ ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

### Bezpečnostní pokyny pro všechny pracovní operace

- a) **Toto elektrické nářadí bylo zkonstruováno tak, aby pracovalo jako bruska, drátěný kartáč nebo rozbrušovačka.** Prostudujte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, obrázky a technické údaje uvedené pro toto nářadí. Nedodržení

všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, k požáru nebo k vážnému zranění.

- b) **S tímto elektrickým nářadím není doporučeno provádět úkony, jako jsou smirkování a leštění.** Pracovní operace, pro které není toto elektrické nářadí určeno, mohou vytvářet rizikové situace, při kterých může dojít k zranění.
- c) **Nepoužívejte příslušenství, které není výslovně zkonstruováno nebo doporučeno výrobcem nářadí.** I když s vašim elektrickým nářadím může být použito také příslušenství, neznamená to, že je zajištěn jeho bezpečný provoz.
- d) **Jmenovité otáčky příslušenství musí být minimálně rovny maximálním otáčkám vyznačeným na štítku nářadí.** Příslušenství, které se otáčí rychleji, než jsou jeho povolené maximální otáčky, se může roztrhnout nebo rozlomit.
- e) **Vnější průměr a tloušťka vašeho příslušenství musí odpovídat provozním parametřům vašeho elektrického nářadí.** Při použití příslušenství nesprávné velikosti nelze zajistit odpovídající bezpečnost a ovladatelnost nářadí.
- f) **Velikost upínacího otvoru kotoučů, přírub, podpěrných podložek nebo jiného příslušenství musí přesně odpovídat průměru hnacího hřídele elektrického nářadí.** Kotouče s upínacími otvory, které neodpovídají montážním dlům elektrického nářadí, nepoběží stabilně, budou nadměrně vibrovat a mohou způsobit ztrátu kontroly.
- g) **Nepoužívejte poškozené příslušenství.** Před každým použitím zkontrolujte každé příslušenství. U brusných kotoučů zkontrolujte, zda nejsou prasklé nebo zda nejsou odštípnuté. U opěrných podložek zkontrolujte, zda nejsou prasklé, potřhané nebo nadměrně opotřebené. U drátěných kartáčů zkontrolujte, zda nejsou uvolněny nebo popraskány jednotlivé dráty. Dojde-li k pádu elektrického nářadí nebo jeho příslušenství, zkontrolujte, zda nedošlo k poškození a je-li to nutné, použijte nepoškozené příslušenství. Po kontrole a montáži příslušenství se postavte vy i ostatní osoby tak, abyste stáli mimo rovinu rotujícího příslušenství a na jednu minutu spusťte nářadí v maximálních otáčkách naprázdno. Během této testovací doby se poškozené příslušenství obvykle zničí.



- h) **Používejte prvky osobní ochrany.** V závislosti na druhu použití si nasadte ochrannou masku, či ochranné nebo bezpečnostní brýle. Podle situace použijte masku proti prachu, chrániče sluchu, rukavice a pracovní zástěrku schopnou zachytit částice brusiva nebo fragmenty obrobku. Ochrana zraku musí být schopna zastavit odlétávající nečistoty vznikající při různých pracovních operacích. Masky proti prachu nebo respirátory musí filtrovat částice vznikající při vaší práci. Dlouhodobé vystavení vysoké intenzitě hluku může způsobit ztrátu sluchu.
- i) **Udržujte okolo stojící osoby v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru.** Každý, kdo vstupuje do pracovního prostoru, musí být vybaven prvky osobní ochrany. Fragmenty obrobku nebo úlomky kotouče mohou odlétávat a mohou způsobit úraz i mimo pracovní prostor.
- j) **Při provádění prací, u kterých může dojít ke kontaktu pracovního nástroje se skrytým elektrickým vedením nebo s vlastním napájecím kabelem, držte nářadí za izolované povrchy.** Při kontaktu pracovního příslušenství s „živým“ vodičem způsobí neizolované kovové části nářadí obsluhu úraz elektrickým proudem.
- k) **Ved'te napájecí kabel mimo prostor rotujícího příslušenství.** Při ztrátě kontroly může dojít k přeseknutí nebo obroušení kabelu a vaše ruka může být zachycena a vtahována do rotujícího příslušenství.
- l) **Nikdy neodkládejte nářadí, dokud nedojde k úplnému zastavení pracovního nástroje.** Rotující příslušenství se může zaryt do povrchu, což může způsobit ztrátu vaší kontroly nad nářadím.
- m) **Nespuštějte elektrické nářadí, přenašitelé jej v ruce vedle těla.** Náhodný kontakt s rotujícím příslušenstvím by mohl způsobit zachycení vašeho oblečení a kontakt příslušenství s vaším tělem.
- n) **Pravidelně čistěte větrací otvory elektrického nářadí.** Ventilátor motoru odvádí prachové nečistoty z vnitřního prostoru nářadí a nadměrné hromadění kovových částic může způsobit úraz elektrickým proudem.
- o) **Nepoužívejte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých materiálů.** Jiskry mohou způsobit vznícení těchto hořlavin.
- p) **Nepoužívejte příslušenství, které vyžaduje chlazení kapalinou.** Použití vody nebo jiné chladicí kapaliny může vést k smrtelnému

úrazu elektrickým proudem nebo k jinému zranění.

- q) **Nepoužívejte s tímto nářadím kotouče typu 11 (talířové kotouče).** Použití nesprávného příslušenství může vést k způsobení zranění.
- r) **Vždy používejte boční rukojeť.** Rukojeť řádně utáhněte. Boční rukojeť by měla být používána stále, aby byla vždy zaručena ovladatelnost nářadí.

## DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VŠECHNY PRACOVNÍ OPERACE

### Příčiny zpětného rázu a prevence před zpětným rázem

Zpětný ráz je náhlou reakcí na sevření nebo zaseknutí otáčejícího se kotouče, opěrné podložky, kartáče nebo jakéhokoliv jiného příslušenství. Sevření nebo zaseknutí způsobuje rychlé zablokování rotujícího příslušenství, které navíc v bodě kontaktu způsobí ztrátu kontroly nad nářadím a jeho pohyb v opačném směru, než je směr otáčení příslušenství.

Je-li například brusný kotouč sevřen nebo zaseknut v obrobku, hrana kotouče se v místě kontaktu s obrobkem může zařiznout hlouběji a může tak způsobit vyskočení kotouče směrem nahoru nebo zpětný ráz. Kotouč může vyskočit směrem k obsluze nebo od obsluhy, v závislosti na směru pohybu kotouče v bodě, kde došlo k jeho sevření. Za těchto podmínek mohou brusné kotouče také prasknout.

Zpětný ráz je výsledkem nesprávného použití elektrického nářadí a nesprávných pracovních postupů nebo pracovních podmínek. Zpětnému rázu může být zabráněno dodržováním opatření, která jsou uvedena NÍŽE:

- a) **Držte nářadí stále pevně, udržujte pevný postoj a mějte ruce v takové poloze, abyste byli stále připraveni kompenzovat síly zpětného rázu.** Vždy používejte přidavnou boční rukojeť, je-li součástí výbavy, aby byla zaručena maximální kontrola při zpětném rázu nebo při momentové reakci během spuštění nářadí. Uživatel nářadí může zvládat momentové reakce nebo síly zpětného rázu, jsou-li dodržena uvedená opatření.
- b) **Nikdy nevklaďte ruce do blízkosti rotujícího příslušenství.** Může dojít k zpětnému rázu příslušenství přes vaše ruce.

- c) **Nezaujímejte takový postoj, kdy vás může pohyb náradí při zpětném rázu zasáhnout.** Zpětný ráz vymrští náradí v opačném směru, než je směr otáčení kotouče v místě sevření.
- d) **Zvláštní pozornost věnujte práci prováděné v rozích, práci s ostrými hranami apod. Zabráňte poskakování příslušenství a jeho zablokování.** Rohy, ostré hrany nebo odrazy mají tendenci způsobovat zachycení rotujícího příslušenství, což může způsobit ztrátu kontroly nad náradím nebo zpětný ráz.
- e) **Nepoužívejte kotouč pro řezání pily nebo ozubený pilový kotouč.** Při použití těchto kotoučů dochází často k zpětnému rázu nebo k ztrátě kontroly nad náradím.

## Bezpečnostní pokyny týkající se broušení a rozbrušování

- a) **Používejte pouze typy kotoučů, které jsou doporučeny pro vaše elektrické náradí a příslušný kryt určený pro zvolený kotouč.** Kotouče, které nejsou určeny pro vaše náradí, nemohou být odpovídajícím způsobem chráněny a jsou nebezpečné.
- b) **Kryt musí být na náradí bezpečně připevněn a musí být umístěn tak, aby zaručoval maximální bezpečnost a aby byla před uživatelem náradí obnažena pouze minimální část kotouče.** Kryt pomáhá chránit uživatele náradí před odlétávajícími úlomky kotouče a před náhodným kontaktem s kotoučem a před jiskrami, které mohou způsobit vznícení oděvu.
- c) **Kotouče musí být používány pouze pro doporučené aplikace. Například: Neprovádějte broušení boční stranou rozbrušovacího kotouče.** Rozbrušovací kotouče jsou určeny pro obvodové broušení. Boční síly působící na tyto kotouče mohou způsobit jejich roztržení.
- d) **Vždy používejte nepoškozené příruby kotoučů, které mají správnou velikost a tvar odpovídající zvolenému kotouči.** Správné typy přírub podírají kotouč, a tak snižují riziko jeho prasknutí. Příruby pro rozbrušovací kotouče se mohou odlišovat od přírub pro brusné kotouče.
- e) **Nepoužívejte opotřebované kotouče z větších brusek.** Kotouč určený pro větší náradí není vhodný pro vyšší otáčky menšího náradí a může prasknout.

## Doplňkové bezpečnostní pokyny týkající se rozbrušování

- a) **Netlačte na rozbrušovací kotouč a nevyvíjejte na něj nadměrný tlak. Nepokoušejte se vytvářet příliš velkou hloubku řezu.** Přílišné namáhání kotouče zvyšuje zátěž a náchylnost ke kroucení nebo uváznutí kotouče v řezu a možnost zpětného rázu nebo prasknutí kotouče.
- b) **Nestoupejte si v ose a za osu rotujícího kotouče.** Pohybujte-li se kotouč při pracovní operaci směrem od vašeho těla, možný zpětný ráz může vrhnout náradí a rotující kotouč přímo na vás.
- c) **Dojde-li k zablokování kotouče nebo z jakéhokoli důvodu k přerušení řezu, vypněte náradí a držte jej bez pohybu, dokud nedojde k úplnému zastavení kotouče. Nikdy se nepokoušejte vyjmout kotouč z řezu, je-li kotouč v pohybu, protože by mohlo dojít k zpětnému rázu.** Přemýšlejte a provádějte potřebné úpravy, abyste eliminovali příčinu zaseknutí rozbrušovacího kotouče.
- d) **Nezahajujte znovu řezání v obrobku. Počkejte, dokud kotouč nedosáhne maximálních otáček a opatrně zasuňte kotouč znovu do řezu.** Je-li kotouč ponechán v obrobku a náradí je znovu spuštěno, kotouč se může zaseknout, může vyskočit z řezu nebo může dojít k zpětnému rázu.
- e) **Panely a jakékoli příliš velké obrobky si podepřete, abyste minimalizovali riziko sevření kotouče a zpětného rázu.** Velké obrobky mají působením vlastní hmotnosti tendenci se prohýbat. Podpěry musí být umístěny pod obrobkem na obou stranách v blízkosti čáry řezu a v blízkosti okrajů obrobku.
- f) **Provádíte-li zářezy a průřezy do stěn nebo do jiných materiálů, za které nevidíte, buďte velmi opatrní.** Vyčnívající kotouč může způsobit přeřezání plynového nebo vodovodního potrubí, elektrických vodičů nebo předmětů, které mohou způsobit zpětný ráz.

## Bezpečnostní výstrahy týkající se použití drátěného kartáče

- a) **Uvědomte si, že štětiny drátěného kartáče jsou kartáčem odmršťovány i během normálního protáčení. Nevvíjejte na kartáč nadměrný tlak, aby nedocházelo k příliš**

**velkému namáhání štětín kartáče.** Štětiny kartáče mohou lehce propíchnout lehký oděv nebo pokožku.

- b) **Je-li při práci s drátěným kartáčem doporučeno použití krytu, dbejte na to, aby se drátěný kotouč nebo kartáč nedostaly s krytem v žádném případě do kontaktu.** Drátěné kotouče nebo kartáče mohou v důsledku prováděné práce nebo odstředivých sil zvětšit svůj průměr.

## Doplňkové bezpečnostní pokyny

- Montážní závit příslušenství musí odpovídat závitů na hřídeli brusky. U příslušenství upevňovaného pomocí přírub musí průměr upínacího otvoru příslušenství odpovídat polohovacímu průměru příruby. Příslušenství, které neodpovídá montážním prvkům na nářadí, se nebude otáčet rovnoměrně, bude nadměrně vibrovat a může způsobit ztrátu ovladatelnosti.
- Brusná plocha kotoučů s prohloubeným středem musí být namontována pod rovinou okraje ochranného krytu. Nesprávně namontovaný kotouč, který přečnívá přes okraj ochranného krytu, nemůže být odpovídajícím způsobem chráněn.

## Zbytková rizika

Přestože jsou dodržovány příslušné bezpečnostní předpisy a jsou používána bezpečnostní zařízení, určitá zbytková rizika nemohou být vyloučena. Tato rizika jsou následující:

- Poškození sluchu.
- Riziko zranění způsobené odlétávajícími částicemi.
- Riziko popálení způsobené kontaktem s horkým příslušenstvím, které se zahřálo během použití.
- Riziko zranění způsobené dlouhodobým použitím výrobku.
- Riziko vdechování prachu z nebezpečných látek.

## Štítky na nářadí

Na tomto nářadí jsou následující piktogramy:



Před použitím si přečtěte návod k obsluze.



Používejte ochranu sluchu.



Používejte ochranu zraku.

## UMÍSTĚNÍ DATOVÉHO KÓDU (OBR. 1)

Datový kód (s), který obsahuje také rok výroby, je vytištěn na krytu nářadí.

Příklad:

2013 XX XX  
Rok výroby

## Důležité bezpečnostní pokyny pro všechny nabíječky

**TYTO POKYNY USCHOVEJTE:** Tento návod obsahuje důležité bezpečnostní a provozní pokyny pro nabíječku DCB105.

- Před použitím nabíječky si přečtěte všechny pokyny a výstražná upozornění nacházející se na nabíječce, baterii a na výrobku, který je touto baterií napájen.



**VAROVÁNÍ:** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Dbejte na to, aby se do nabíječky nedostala žádná tekutina. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.



**UPOZORNĚNÍ:** Riziko popálení. Z důvodu omezení rizika způsobení zranění nabíjejte pouze baterie DeWALT, které jsou k nabíjení určeny. Jiné typy baterií mohou prasknout, což může vést k zranění nebo hmotným škodám.



**UPOZORNĚNÍ:** Děti by měly být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si s tímto zařízením nebudou hrát.

**POZNÁMKA:** V určitých podmínkách, kdy je nabíječka připojena k napájecímu napětí, může dojít ke zkratování nabíjecích kontaktů uvnitř nabíječky cizími předměty. Cizí vodivé předměty a materiály, jako jsou ocelová vlna (drátěnka), hliníkové fólie nebo jakékoli částičky kovu, se nesmí dostat do vnitřního prostoru nabíječky. Není-li v úložném prostoru nabíječky umístěna žádná baterie, vždy odpojte napájecí kabel nabíječky od sítě. Dříve než budete provádět čištění nabíječky, odpojte ji od sítě.

- **NEPOKOUŠEJTE SE nabíjet baterie pomocí jiné nabíječky, než je nabíječka uvedená v tomto návodu.** Nabíječka i baterie jsou specificky navrženy tak, aby mohly pracovat dohromady.

- **Tyto nabíječky nejsou určeny pro žádné jiné použití, než je nabíjení nabíjecích baterií DeWALT.** Jakékoli jiné použití může vést k způsobení požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.
- **Nevystavujte nabíječku působení deště nebo sněhu.**
- **Při odpojování nabíječky vždy odpojte zástrčku od zásuvky a netahejte za napájecí kabel.** Tímto způsobem zabráníte poškození zástrčky a napájecího kabelu.
- **Ujistěte se, zda je napájecí kabel veden tak, abyste po něm nešlapali, nezakopávali o něj a aby nedocházelo k jeho poškození nebo nadměrnému zatížení.**
- **Není-li to naprosto nutné, nepoužívejte prodlužovací kabel.** Použití nesprávného prodlužovacího kabelu by mohlo vést k způsobení požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.
- **Při práci s nabíječkou ve venkovním prostředí vždy zajistěte, aby byla umístěna v suchu a používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Použití kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Nezakrývejte větrací otvory nabíječky. Větrací otvory jsou umístěny na horní části a na bočních stranách nabíječky.** Umístěte nabíječku na taková místa, která jsou mimo dosah zdrojů tepla.
- **Nepoužívejte nabíječku s poškozeným napájecím kabelem nebo s poškozenou zástrčkou - zajistěte okamžitou výměnu poškozených částí.**
- **Nepoužívejte nabíječku, došlo-li k prudkému nárazu do nabíječky, k jejímu pádu nebo k jejímu poškození jiným způsobem.** Opravu světlé autorizovanému servisu.
- **Neprovádějte demontáž nabíječky. Je-li nutné provedení opravy nebo údržby, světlé tento úkon autorizovanému servisu.** Nesprávně provedená opětovná montáž může vést k způsobení požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.
- **Dojde-li k poškození napájecího kabelu, musí být neprodleně vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo jinou kvalifikovanou osobou, aby bylo zabráněno jakémukoli riziku.**
- **Před čištěním nabíječku vždy odpojte od elektrické sítě. Tímto způsobem omezíte riziko úrazu elektrickým proudem.** Vyjmutí baterie toto riziko nesníží.

- **NIKDY se nepokoušejte spojit 2 nabíječky dohromady.**
- **Nabíječka je určena pro použití se standardním napětím elektrické sítě 230 V. Nepokoušejte se nabíječku použít s jiným napájecím napětím. Tato nabíječka není určena pro vozidla.**

## TYTO POKYNY USCHOVEJTE

### Nabíječky

Nabíječka DCB105 může nabíjet baterie Li-Ion s napájecím napětím 10,8 V, 14,4 V a 18 V (DCB121, DCB123, DCB140, DCB141, DCB142, DCB143, DCB180, DCB181, DCB182 a DCB183).

Tato nabíječka nemusí být žádným způsobem seřizována a je zkonstruována tak, aby byla zajištěna její co nejjednodušší obsluha.

### Postup nabíjení (obr. 2)

1. Před vložením baterie připojte nabíječku k příslušné zásuvce s napájecím napětím 230 V.
2. Vložte baterii (j) do nabíječky a ujistěte se, zda je v nabíječce řádně usazena. Červený indikátor (nabíjení) začne blikat, což bude indikovat zahájení procesu nabíjení.
3. Ukončení nabíjení bude indikováno trvalým rozsvícením červené kontrolky. Baterie je zcela nabitá a může být okamžitě použita nebo může být ponechána v nabíječce.

**POZNÁMKA:** Z důvodu zajištění maximální výkonnosti a životnosti baterií Li-Ion tyto baterie před prvním použitím zcela nabijte.

### Průběh nabíjení

Stav nabití baterie je podrobně popsán v níže uvedené tabulce.

Stav nabití		
	nabíjení	-- -- -- --
	zcela nabitó	_____
	prodleva zahřátá/ studená baterie	-- • --- • - • - •
	vadná baterie nebo nabíječka	• • • • • • • •
	závada v elektrickém vedení	• • • • • • • •

V této nabíječce nebude vadná baterie nabíjena. Nabíječka bude signalizovat vadnou baterii nerozsvícením kontrolky nabíjení nebo způsobem blikání, který určuje závadu baterie nebo nabíječky.



**POZNÁMKA:** To může také znamenat závadu v nabíječce.

Pokud nabíječka signalizuje závadu, předejte ji společně s baterií do autorizovaného servisu k otestování.

## Prodleva zahřátá/studená baterie

Jakmile bude nabíječka detekovat příliš vysokou nebo příliš nízkou teplotu baterie, automaticky zahájí režim prodleva zahřátá/studená baterie a pozastaví nabíjení, dokud baterie nedosáhne odpovídající teploty. Potom nabíječka automaticky přejde do režimu nabíjení. Tato funkce maximálně prodlužuje provozní životnost baterie.

Nářadí XR Li-Ion jsou vybavena systémem elektronické ochrany, která chrání baterii před přetížením, přehřátím a úplným vybitím.

Při aktivaci systému této elektronické ochrany se nářadí automaticky vypne. Dojde-li k takové situaci, vložte baterii Li-Ion do nabíječky a nechejte ji zcela nabít.

Studená baterie se nabíjí přibližně poloviční rychlostí, jako zahřátá baterie. Baterie se bude během celého nabíjecího procesu nabíjet pomalejší rychlostí a nevrátí se na maximální rychlost nabíjení ani v případě, je-li zahřátá.

## Důležité bezpečnostní pokyny pro všechny baterie

Objednáte-li náhradní baterii, nezapomeňte do objednávky doplnit katalogové číslo a napájecí napětí baterie.

Po dodání není baterie zcela nabita. Před použitím nabíječky a baterie se seznamte s níže uvedenými bezpečnostními pokyny a dodržujte uvedené postupy pro nabíjení.

### PŘEČTĚTE SI VŠECHNY POKYNY

- **Nenabíjejte a nepoužívejte baterie ve výbušném prostředí, jako jsou například prostory s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prašných látek.** Vložení nebo vyjmutí baterie z nabíječky může jiskřením způsobit vznícení prachu nebo výparů.
- **Nikdy baterii do nabíječky nevkládejte násilím. Baterii nikdy žádným způsobem neupravujte, aby mohla být nabíjena i v jiné nabíječce, protože by mohlo dojít k prasknutí obalu baterie a k následnému vážnému zranění.**
- **Nabíjejte baterie pouze v určených nabíječkách DeWALT.**

- **NESTRÍKEJTE** na baterie vodu a neponořujte je do vody nebo do jiných kapalin.
- **Neskladujte a nepoužívejte nářadí a baterie na místech, kde může teplota dosáhnout nebo přesáhnout 40 °C (jako jsou venkovní boudy nebo plechové stavby v letním období).**
- Z důvodu dosažení nejlepších výsledků se před použitím ujistěte, zda je baterie zcela nabita.



**VAROVÁNÍ:** Nikdy se nepokoušejte baterii z jakéhokoli důvodu rozebírat. Je-li obal baterie prasklý nebo poškozený, nevkládejte baterii do nabíječky. Zabraňte pádu, rozdrčení nebo poškození baterie. Nepoužívejte baterii nebo nabíječku, u kterých došlo k nárazu, pádu nebo jinému poškození (například propíchnutí hřebíkem, zásah kladivem, rozšlápnutí). Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem. Poškozené baterie by měly být vráceny do autorizovaného servisu, kde bude zajištěna jejich recyklace.



**UPOZORNĚNÍ:** Není-li nářadí používáno, při odkládání postavte nářadí na stabilní povrch tak, aby nemohlo dojít k jeho pádu. Některá nářadí s velkou baterií budou stát na baterii ve svislé poloze, ale může dojít k jejich snadnému převrnutí.

### SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO BATERIE LITHIUM ION (Li-Ion)

- **Baterie nespalujte, i když jsou vážně poškozeny nebo zcela opotřebovány.** Baterie může v ohni explodovat. Při spalování baterie typu Li-Ion dochází k vytváření toxických výparů a látek.
- **Dojde-li k potřísnění pokožky kapalinou baterie, okamžitě zasažené místo opláchněte mýdlem a vodou.** Dostane-li se vám kapalina z baterie do očí, vyplachujte otevřené oči vodou zhruba 15 minut nebo po takovou dobu, dokud podráždění neustane. Je-li nutné lékařské ošetření, elektrolytem baterie je směs tekutých organických uhličitánů a soli lithia.
- **Obsah výparů z otevřených článků baterie může způsobit potíže s dýcháním.** Zajistěte přísun čerstvého vzduchu. Jestliže potíže stále přetrvávají, vyhledejte lékařské ošetření.



**VAROVÁNÍ:** Riziko popálení. Kapalina z baterie se může vznítit, dojde-li



k jejímu kontaktu s plamenem nebo se zdrojem jiskření.

## Baterie

### TYP BATERIE

Model DCG412 pracuje s bateriemi s napájecím napětím 18 V typu DCB180, DCB181, DCB182 nebo DCB183.

Model DCG422 pracuje s bateriemi s napájecím napětím 14,4 V typu DCB140, DCB141, DCB142 nebo DCB143.

Z důvodu vysoké spotřeby energie u tohoto nářadí doporučujeme, aby byly s tímto nářadím používány baterie s velkou kapacitou. Viz část **Technické údaje**, kde naleznete další informace.

### Doporučení pro uložení baterií

1. Nejvhodnější místo pro skladování je v chladu a suchu, mimo dosah přímého slunečního záření a nadměrného tepla či chladu. Z důvodu zachování optimálního výkonu a provozní životnosti skladujte nepoužívané baterie při pokojové teplotě.
2. Skladujete-li baterie delší dobu, s ohledem na dosažení optimálních výsledků je doporučeno uložit tyto baterie zcela nabitě na suchém a chladném místě mimo nabíječku.

**POZNÁMKA:** Baterie by neměly být skladovány, jsou-li zcela vybité. Před použitím musí být baterie zcela nabita.

### Nálepky na nabíječce a na baterii

Mimo piktogramů uvedených v tomto návodu jsou nálepky na nabíječce a na baterii opatřeny následujícími piktogramy:



Před použitím si přečtěte návod k obsluze.



Nabíjení.



Zcela nabito.



Prodleva zahřátá/studená baterie.



Vadná baterie nebo závada v nabíječce.



Závada v elektrickém vedení.



Nepokoušejte se kontakty baterie propojovat vodivými předměty.



Nenabíjejte poškozené baterie.



Používejte výhradně s bateriemi DEWALT. Jiné baterie mohou prasknout, způsobit poranění nebo jiné škody.



Zabraňte styku s vodou.



Poškozené kabely ihned vyměňte.



Nabíjejte pouze v rozmezí teplot od 4 °C do 40 °C.



Likvidaci baterie provádějte s ohledem na životní prostředí.



Baterie nespalujte.



Li-Ion Nabíjí baterie typu Li-Ion.



Doba nabíjení je uvedena v části **Technické údaje**.



Není určeno pro venkovní použití.

### Obsah balení

Balení obsahuje:

- 1 úhlovou brusku
- 1 ochranný kryt 125 mm (typ 27)
- 1 boční rukojeť
- 1 sadu přírub
- 1 klíč se dvěma kolíky
- 1 nabíječku
- 2 baterie Li-Ion (modely M2, L2)
- 1 návod k obsluze
- 1 výkresovou dokumentaci

**POZNÁMKA:** Modely N nejsou dodávány s bateriemi, nabíječkou a kufříkem.

- Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k poškození nářadí, jeho částí nebo příslušenství.
- Před zahájením pracovních operací věnujte dostatek času pečlivému pročtení a pochopení tohoto návodu.

## Popis (obr. 1 - 3)



**VAROVÁNÍ:** Nikdy neprovádějte žádné úpravy nářadí ani jeho součástí. Mohlo by dojít k jeho poškození nebo k zranění.

- a. Spouštěcí spínač
- b. Blokovací tlačítko
- c. Tlačítko zámku hřídele
- d. Hřídel
- e. Boční rukojeť
- f. Brusný kotouč
- g. Podpěrná příruba
- h. Závitová upínací matice
- i. Ochranný kryt
- j. Baterie
- k. Přichytka ochranného krytu
- l. Výstupky
- m. Drážky převodové skříně
- n. Seřizovací šroub
- o. Uvolňovací tlačítko baterie
- p. Tlačítko ukazatele stavu nabití baterie

## POUŽITÍ VÝROBKU

Akumulátorové úhlové brusky DCG412 a DCG422 jsou určeny pro profesionální řezání, nenáročné odstraňování materiálu a pro práce s drátěným kartáčem.

**NEPOUŽÍVEJTE** jiné brusné kotouče, než jsou kotouče s prohloubeným středem a lamelové kotouče.

**NEPOUŽÍVEJTE** toto zařízení ve vlhkém prostředí nebo na místech s výskytem hořlavých kapalin nebo plynů.

Tato výkonná úhlová bruska je elektrické nářadí pro profesionály.

**ZABRAŇTE** dětem, aby se s tímto nářadím dostaly do kontaktu. Používají-li toto nářadí nezkoušené osoby, musí být zajištěn odborný dozor.

- Tento výrobek není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud těmto osobám nebyl stanoven dohled, nebo pokud jim nebyly poskytnuty instrukce týkající se použití výrobku osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti by neměly být nikdy ponechány s tímto nářadím bez dohledu.

## Elektrická bezpečnost

Elektromotor je určen pouze pro jedno napájecí napětí. Vždy zkontrolujte, zda napájecí napětí baterie odpovídá napětí na výkonovém štítku. Také se ujistěte, zda napájecí napětí vaší nabíječky odpovídá napětí v síti.



Vaše nabíječka DEWALT je chráněna dvojitou izolací v souladu s normou EN 60335. Proto není nutné použití uzemňovacího vodiče.

Dojde-li k poškození napájecího kabelu, musí být nahrazen speciálně připraveným kabelem, který získáte v autorizovaném servisu DEWALT.

## Výměna síťové zástrčky (pouze pro Velkou Británii a Irsko)

*Budete-li instalovat novou zástrčku napájecího kabelu:*

- *Bezpečně odstraňte starou zástrčku.*
- *Připojte hnědý vodič k svorce pod napětím na nové zástrčce.*
- *Modrý vodič připojte k nulové svorce.*



**VAROVÁNÍ:** K uzemňovací svorce nebude připojen žádný vodič.

*Dodržujte montážní pokyny dodávané s kvalitními zástrčkami. Doporučená pojistka: 3 A.*

## Použití prodlužovacího kabelu

Pokud to není nezbytně nutné, prodlužovací kabel nepoužívejte. Používejte schválený prodlužovací kabel vhodný pro příkon vaší nabíječky (viz **Technické údaje**). Minimální průřez vodiče je 1 mm<sup>2</sup>. Maximální délka je 30 m.

V případě použití navinovacího kabelu odviňte vždy celou délku kabelu.

## MONTÁŽ A SEŘÍZENÍ



**VAROVÁNÍ:** Před každým nastavením nebo před každou montáží nebo demontáží doplňků a příslušenství z důvodu snížení rizika vážného zranění vždy vypněte nářadí a odpojte nářadí od zdroje napájení. Před opětovným připojením nářadí stiskněte a uvolněte spouštěcí spínač, abyste se ujistili, zda je nářadí vypnuto.



**VAROVÁNÍ:** Používejte pouze nabíječky a baterie DEWALT.



## Vložení a vyjmutí baterie z náradí (obr. 2)

**POZNÁMKA:** Před zahájením provozu se ujistěte, zda je baterie zcela nabitá.

### VLOŽENÍ BATERIE DO RUKOJETI NÁRADÍ

1. Srovnajte baterii (j) s drážkami uvnitř rukojeti náradí (obr. 2).
2. Nasuňte baterii do rukojeti náradí tak, aby byla řádně usazena a ujistěte se, zda se neuvolňuje.

### VYJMUTÍ BATERIE Z NÁRADÍ

1. Stiskněte uvolňovací tlačítka (o) a vysuňte baterii ven z rukojeti náradí.
2. Vložte baterii do nabíječky podle pokynů, které jsou uvedeny v části tohoto návodu popisující nabíječku.

### BATERIE S UKAZATELEM STAVU NABÍTÍ (OBR. 2)

Některé baterie DeWALT jsou vybaveny ukazatelem nabití, který se skládá ze tří zelených LED diod, které indikují úroveň stavu nabití baterie.

Chcete-li ukazatel aktivovat, stiskněte a držte tlačítko ukazatele (p). Svítící kombinace těchto tří zelených LED diod určuje úroveň nabití baterie. Je-li úroveň nabití baterie nižší než použitelná limitní hodnota, ukazatel nebude svítit a baterie musí být nabitá.

**POZNÁMKA:** Tento ukazatel slouží pouze jako indikátor stavu nabití baterie. Ukazatel neindikuje funkčnost náradí a jeho funkce se může měnit na základě komponentů výrobku, teploty a způsobu práce koncového uživatele.

## Montáž boční rukojeti (obr. 1)



**VAROVÁNÍ:** Před použitím náradí zkontrolujte, zda je rukojeť řádně utažena.



**VAROVÁNÍ:** Boční rukojeť by měla být používána stále, aby byla vždy zaručena ovladatelnost náradí.

Našroubujte boční rukojeť (e) pevně do jednoho z otvorů na jedné nebo druhé straně skříně převodovky.

Z důvodu zlepšení obsluhy náradí lze skříň převodovky pro rozbrušování otočit o 90°.

## Otočení skříně převodovky (obr. 1)

1. Odstraňte čtyři rohové šrouby, kterými je převodová skříň spojena s krytem motoru.

2. Bez oddělení převodové skříně od krytu motoru natočte hlavu převodové skříně do požadované polohy.

**POZNÁMKA:** Pokud se převodová skříň oddělí od krytu motoru o více jak 3,17 mm (1/8"), náradí musí být opraveno a opět sestaveno v autorizovaném servisním středisku DeWALT. Neodborné provedení servisu může mít za následek poškození uhlíků, motoru a ložisek.

3. Převodovou skříň spojte s krytem motoru šrouby. Šrouby dotáhněte momentem 9 Nm (20 in.-lbs.). Přetažení by mohlo způsobit stržení závitů šroubů.

## Montáž a demontáž ochranného krytu (obr. 3)



**VAROVÁNÍ:** Před každým nastavením nebo před každou montáží nebo demontáží doplňků a příslušenství z důvodu snížení rizika vážného zranění vždy vypněte náradí a odpojte náradí od zdroje napájení. Před opětovným připojením náradí stiskněte a uvolněte spouštěcí spínač, abyste se ujistili, zda je náradí vypnuto.



**UPOZORNĚNÍ:** S touto bruskou musí být používány ochranné kryty.

Používáte-li brusku DCG412 pro řezání kovu nebo zdiva, MUSÍ být použit ochranný kryt typu 1. Kryty typu 1 si můžete zakoupit u autorizovaných prodejců DeWALT.

**POZNÁMKA:** Nahlédněte prosím na **Tabulku příslušenství pro broušení a rozbrušování** na konci této části, kde jsou uvedeny ostatní typy příslušenství, které mohou být použity s těmito bruskami.

1. Položte náradí na stůl hřídlel (d) nahoru.
2. Uvolněte přichytku ochranného krytu (k) a srovnajte výstupky (l) na krytu s drážkami na převodové skříně (m).
3. Ochranný kryt stlačte dolů tak, aby výstupky krytu zaskočily do drážek a aby se volně otáčely ve vybrání hlavy skříně převodovky.
4. S uvolněnou přichytkou natočte ochranný kryt (i) do požadované pracovní polohy.
5. Zajistěte kryt na převodové skříně uzavřením přichytky.



**UPOZORNĚNÍ:** Nemůže-li být ochranný kryt utažen pomocí seřizovacího šroubu (n), náradí nepoužívejte. Z důvodu omezení rizika způsobení zranění svěřte opravu





nebo výměnu ochranného krytu autorizovanému servisu.

**POZNÁMKA:** Neutahujte seřizovací šroub (n), je-li páčka přichytky v uvolněné poloze. Mohlo by dojít k nezjistitelnému poškození krytu nebo montážní hlavy.

**POZNÁMKA:** Broušení hran a řezání lze provádět s kotouči typu 27, které jsou zkonstruovány a určeny pro tento účel. Kotouče s tloušťkou 6,35 mm (1/4") jsou určeny k broušení ploch, zatímco kotouče s tloušťkou 3,17 mm (1/8") jsou určeny k broušení hran.

## Montáž brusných kotoučů s prohloubeným středem

**POZNÁMKA:** Ochranný kryt typu 27 dodaný s bruskou **MUSÍ** být nasazen.

### NASAZENÍ A SEJMUTÍ KOTOUČŮ S LISOVANÝM STŘEDEM (OBR. 1, 4)

Kotouče s lisovaným středem našroubujte přímo na hřídel se závitem M14.

1. Kotouč na hřídel (d) našroubujte rukou.
2. Stiskněte tlačítko zámku hřídele (c) a pro utažení kotouče použijte klíč.
3. Kotouč sejmete opačným postupem.

**POZNÁMKA:** Není-li kotouč před spuštěním brusky správně nasazen, může dojít k jeho poškození nebo k poškození brusky.

### NASAZENÍ KOTOUČŮ BEZ LISOVANÉHO STŘEDU (OBR. 1, 4)

**POZNÁMKA:** Ochranný kryt typu 27 dodaný s bruskou **MUSÍ** být nasazen.

**POZNÁMKA:** Nahlédněte prosím na **Tabulku příslušenství pro broušení a rozbrušování** na konci této části, kde jsou uvedeny ostatní typy příslušenství, které mohou být použity s těmito bruskami.

1. Položte nářadí na stůl krytem nahoru.
2. Na hřídel (d) nasadte podpěrnou přírubu (g) bez závitu tak, aby její zvýšený střed směřoval k brusnému kotouči.
3. Na opěrnou přírubu nasadte brusný kotouč (f) a vycentrujte jej na zvýšeném středě příruby.
4. Stiskněte tlačítko zámku hřídele (c) a na hřídel našroubujte závitovou upínací matici (h). Přesahuje-li tloušťka nasazeného kotouče 3,17 mm (1/8"), nasadte závitovou upínací matici na hřídel tak, aby zvýšený střed zapadl do středu kotouče. Je-li tloušťka nasazeného

kotouče 3,17 mm (1/8") nebo menší, nasadte závitovou upínací matici na hřídel tak, aby byl zvýšený střed na opačné straně, než je kotouč.

5. Stiskněte tlačítko zámku hřídele (c) a závitovou upínací matici utáhněte klíčem.
6. Kotouč sejmete tak, že stisknete tlačítko zámku hřídele a závitovou upínací matici povolíte klíčem.

**POZNÁMKA:** Pokud se kotouč po dotažení závitové upínací matice protáčí, zkontrolujte orientaci této matice. Je-li tenký kotouč nasazen zvýšeným středem směrem k závitové upínací matici, bude se protáčet, protože výška zvýšeného středu brání zajištění kotouče upínací maticí.

## Nasazení drátěných kartáčů a drátěných kotoučů (obr. 1)

Drátěné misky nebo drátěné kotouče instalujte přímo na hřídel se závitem bez použití přírub. Použijte pouze drátěné kartáče nebo kotouče se závitovým středem M14. Tato příslušenství lze zakoupit za příplatek u vašeho prodejce nebo v autorizovaném servisu.

**POZNÁMKA:** Při použití drátěných kartáčů nebo kotoučů musí být použit ochranný kryt typ 27.



**UPOZORNĚNÍ:** Z důvodu snížení rizika úrazu používejte při manipulaci s drátěnými kartáči a kotouči pracovní rukavice. Mohou být ostré.



**UPOZORNĚNÍ:** Z důvodu snížení rizika poškození nářadí se kotouč nebo kartáč nesmí během chodu dotýkat ochranného krytu. Na příslušenství může být skryté poškození, které způsobí rozpad a oddělení jednotlivých drátů z kotouče či misky.

### NASAZENÍ BRUSNÉ MISKY A DRÁTĚNÝCH KOTOUČŮ

1. Položte nářadí na stůl krytem nahoru.
2. Kotouč na hřídel našroubujte rukou.
3. Stiskněte tlačítko zámku hřídele (c) a lisovaný střed drátěného kotouče nebo kartáče utáhněte klíčem.
4. Chcete-li kotouč sejmout, provádějte výše uvedené kroky v obráceném pořadí.

**POZNÁMKA:** Z důvodu snížení rizika poškození nářadí před spuštěním lisovaný střed kotouče vždy řádně usadte.

## Nasazení řezných kotoučů (typ 1)

Řezné kotouče sestávají z diamantových a brusných kotoučů. K dispozici jsou brusné kotouče na kov a beton. K řezání betonu lze také použít diamantové kotouče. Tato příslušenství lze zakoupit za příplatek u vašeho prodejce nebo v autorizovaném servisu.



**VAROVÁNÍ:** Při použití řezných kotoučů je požadováno použití uzavřených, oboustranných ochranných krytů řezného kotouče. Tato příslušenství lze zakoupit za příplatek u vašeho prodejce nebo v autorizovaném servisu. Použití nesprávné příruby a nesprávného ochranného krytu může mít za následek úraz způsobený prasknutím kotouče nebo jeho kontaktem s ochranným krytem. Nahlédněte prosím na **Tabulku příslušenství pro broušení a rozbrušování** na konci této části, kde jsou uvedeny ostatní typy příslušenství, které mohou být použity s těmito bruskami.



**VAROVÁNÍ:** Před každým nastavením nebo před každou montáží nebo demontáží doplňků a příslušenství z důvodu snížení rizika vážného zranění vždy vypněte nářadí a odpojte nářadí od zdroje napájení. Před opětovným připojením nářadí stiskněte a uvolněte spouštěcí spínač, abyste se ujistili, zda je nářadí vypnuto.

### MONTÁŽ UZAVŘENÉHO OCHRANNÉHO KRYTU (TYP 1) (OBR. 5)

1. Uvolněte příchytку ochranného krytu (k) a srovnajte výstupky (l) na krytu s drážkami na převodové skříně (m). Tím budou výstupky srovnány s drážkami krytu převodové skříně. Ochranný kryt nasměrujte dozadu.
2. Stlačte ochranný kryt dolů tak, aby došlo k zaskočení výstupku krytu a aby se kryt volně otáčel v drážce na hlavě skříně převodovky.
3. Otočte ochranný kryt (i) do požadované pracovní polohy. Z důvodu zajištění maximální ochrany by mělo být tělo ochranného krytu mezi hřídeli a obsluhou.
4. Zajistěte západku krytu, aby došlo k jeho zajištění na krytu skříně převodovky. Jakmile bude západka v poloze zajištěna, mělo by být znemožněno otáčení krytem rukou. Nepracujte

s bruskou, je-li ochranný kryt uvolněn nebo je-li upínací páčka v poloze uvolněno.

5. Chcete-li ochranný kryt sejmout, uvolněte západku krytu a otočte kryt tak, aby byly srovnány šípky a vysuňte kryt nahoru.

**POZNÁMKA:** Ochranný kryt je z výroby přednastaven na průměr hlavy převodové skříně. Pokud se po nějaké době kryt uvolní, dotáhněte seřizovací šroub (n) s příchytkou v zajišťovací poloze a s krytem nasazeným na nářadí.

**POZNÁMKA: Z důvodu snížení rizika poškození nářadí nepřítahujte seřizovací šroub (n), je-li upínací páčka v otevřené poloze. Mohlo by dojít k nezjistitelnému poškození krytu nebo montážního náboje.**

### MONTÁŽ ŘEZNÝCH KOTOUČŮ (OBR. 1, 4)



**UPOZORNĚNÍ:** Při práci s řeznými kotouči musí být použita podpěrná příruba a závitová upínací matice (dodaná s bruskou) odpovídajících průměrů.

1. Nasadte na hřídel podpěrnou přírubu bez závitů tak, aby její zvýšený střed směřoval nahoru. Zvýšený střed podpěrné příruby bude po nasazení otočen směrem ke kotouči.
2. Nasadte kotouč na podpěrnou přírubu a na jeho zvýšeném středu jej vycentrujte.
3. Nasadte závitovou upínací matici tak, aby byl zvýšený střed na opačné straně než kotouč.
4. Stiskněte tlačítko zámku hřídele (c) a utáhněte závitovou upínací matici klíčem.
5. Kotouč sejmete tak, že stisknete tlačítko zámku hřídele a závitovou upínací matici povolíte klíčem.

### Před použitím

- Namontujte ochranný kryt a vhodný kotouč nebo disk. Nepoužívejte nadměrně opotřebené kotouče.
- Ujistěte se, zda je správně namontována vnitřní i vnější příruba. Dodržujte pokyny uvedené v části **Tabulka příslušenství pro broušení a řezání**.
- Zkontrolujte, zda se kotouč otáčí ve stejném směru, jaký zobrazují šípky na příslušenství a na nářadí.
- Nepoužívejte poškozené příslušenství. Před každým použitím zkontrolujte každé příslušenství. U brusných kotoučů zkontrolujte, zda nejsou prasklé nebo zda nejsou odštípnuté. U opěrných podložek zkontrolujte, zda nejsou prasklé, potřhané nebo nadměrně

opotřebované. U drátěných kartáčů zkontrolujte, zda nejsou uvolněny nebo popraskány jednotlivé dráty. Dojde-li k pádu elektrického nářadí nebo jeho příslušenství, zkontrolujte, zda nedošlo k poškození a je-li to nutné, použijte nepoškozené příslušenství. Po kontrole a montáži příslušenství se postavte vy i ostatní osoby tak, abyste stáli mimo rovinu rotujícího příslušenství a na jednu minutu pusťte nářadí v maximálních otáčkách naprázdno. Během této testovací doby se poškozené příslušenství obvykle zničí.

## OBSLUHA

### Pokyny pro použití



**VAROVÁNÍ:** Vždy dodržujte bezpečnostní předpisy a platná nařízení.



**VAROVÁNÍ:** Před každým nastavením nebo před každou montáží nebo demontáží doplňků a příslušenství z důvodu snížení rizika vážného zranění vždy vypněte nářadí a odpojte nářadí od zdroje napájení. Před opětovným připojením nářadí stiskněte a uvolněte spouštěcí spínač, abyste se ujistili, zda je nářadí vypnuto.



**VAROVÁNÍ:**

- Zajistěte, aby byl broušený nebo řezaný materiál řádně upnutý.
- Zajistěte a podepřete obrobek. Pro zajištění a upnutí obrobku k stabilní podpěře používejte svorky nebo svěrák. Upnutí a podepření obrobku je velmi důležité, aby bylo zabráněno pohybu obrobku a ztrátě kontroly. Pohyb obrobku nebo ztráta kontroly mohou vytvářet nebezpečné situace, které mohou vést k způsobení zranění.
- **Panely a všechny příliš velké obrobky podepřete, abyste minimalizovali riziko sevření kotouče a zpětného rázu.** Velké obrobky mají působením vlastní hmotnosti tendenci se prohýbat. Podpěry musí být umístěny pod obrobkem na obou stranách v blízkosti čáry řezu a v blízkosti okrajů obrobku.
- Na nářadí vyvíjejte pouze mírný přítlak. Nevyvíjejte na kotouč boční tlak.

- Při práci s tímto nářadím vždy používejte odpovídající pracovní rukavice.
- Při provozu dochází k velkému zahřívání skříně převodovky.
- Vždy namontujte ochranný kryt a odpovídající kotouč. Nepoužívejte nadměrně opotřebované kotouče.
- Ujistěte se, zda je správně namontována vnitřní i vnější příruba.
- Ujistěte se, zda se kotouč otáčí ve stejném směru, jaký naznačují i šipky nacházející se na příslušenství a na nářadí.
- Vyvarujte se přetěžování nářadí. Dojde-li k přehřátí nářadí, nechte jej několik minut v chodu naprázdno, aby došlo k jeho vychladnutí. Nedotýkejte se příslušenství, dokud nedojde k jeho vychladnutí. Při provozu nářadí dochází k velkému zahřívání kotoučů.
- Nikdy nepracujte s brusnými miskami bez řádně upevněného vhodného ochranného krytu.
- Nepoužívejte toto elektrické nářadí se stojanem pro řezání.
- Nikdy nepoužívejte listy brusného papíru společně s pojenými brusnými výrobky.
- Uvědomte si, že se po vypnutí nářadí bude kotouč ještě chvíli otáčet.

### Správná poloha rukou (obr. 1, 6)



**VAROVÁNÍ:** Z důvodu snížení rizika vážného zranění **VŽDY** používejte správný úchop nářadí, jako na uvedeném obrázku.



**VAROVÁNÍ:** Z důvodu snížení rizika vážného zranění držte nářadí **VŽDY** bezpečně a očekávejte nenadálé reakce.

Správná poloha rukou vyžaduje, abyste měli jednu ruku na boční rukojeti (e) a druhou ruku na těle nářadí, jako na obr. 6.

### Spínač



**VAROVÁNÍ:** Před použitím nářadí zkontrolujte, zda je rukojeť řádně utažena.



## BLOKOVACÍ TLAČÍTKO A SPOUŠTĚCÍ SPÍNAČ (OBR. 7)

Vaše nářadí je vybaveno blokovacím tlačítkem (b).

Spouštěcí spínač (a) zajistíte stisknutím blokovacího tlačítka, jak je zobrazeno na obr. 7. Pokud je blokovací tlačítko stisknuto směrem k ikoně zámku, nářadí je zajištěno.

Spouštěcí spínač vždy zajistíte při přenášení nebo ukládání nářadí, aby bylo zabráněno jeho neočekávanému spuštění.

Spouštěcí spínač odjistíte stlačením blokovacího tlačítka (b). Pokud je blokovací tlačítko stisknuto směrem k ikoně otevřeného zámku, nářadí je odjištěno. Blokovací tlačítko je zbarveno **červeně**, což indikuje, že se spínač nachází ve své **odjištěné** poloze.

Stiskněte spouštěcí spínač (a), aby došlo k SPUŠTĚNÍ motoru. Uvolněním spouštěcího spínače dojde k VYPNUTÍ motoru.

**POZNÁMKA:** Toto nářadí není opatřeno žádným prvkem, který by umožňoval zajištění spouštěcího spínače v poloze ZAPNUTO a spouštěcí spínač by neměl být nikdy v této poloze zajištěn žádným jiným způsobem.



**VAROVÁNÍ:** Při spuštění nářadí, během jeho použití a dokud se kotouč nebo příslušenství nepřestane otáčet, držte pevně boční rukojeť a tělo nářadí, abyste neztratili kontrolu nad nářadím. Před odložením nářadí se ujistěte, zda došlo k úplnému zastavení kotouče.



**VAROVÁNÍ:** Před kontaktem nářadí s obrobkem nechejte nářadí rozběhnout do maximálních otáček. Před vypnutím zvedněte nářadí s povrchu obrobku.

## Zajištění hřídele (obr. 1)

Nářadí je vybaveno zajištěním hřídele (c), které zabraňuje otáčení hřídele při montáži nebo demontáži kotoučů. Používejte zajištění hřídele pouze po vypnutí nářadí, po odpojení napájecího kabelu a po úplném zastavení nářadí.

**POZNÁMKA:** Z důvodu omezení rizika poškození nářadí nepoužívejte zajištění hřídele, je-li nářadí v chodu. Mohlo by dojít k poškození nářadí a namontované příslušenství by se mohlo uvolnit a způsobit zranění obsluhy.

Chcete-li zajistit hřídel, stiskněte tlačítko zámku hřídele (c) a otáčejte hřídel, dokud nedojde k zablokování jejího pohybu.

## Použití brusných kotoučů s prohloubeným středem

### BROUŠENÍ PLOCH POMOCÍ BRUSNÝCH KOTOUČŮ

1. Před kontaktem nářadí s pracovní plochou nechejte nářadí dosáhnout maximálních otáček.
2. Na broušenou plochu tlačte jen mírně, aby nářadí pracovalo ve vysokých otáčkách. Maximálního broušení je dosaženo při chodu brusky ve vysokých otáčkách.
3. Mezi bruskou a obráběnou plochou udržujte sklon 20° až 30°.
4. Neustále posouvajte brusku dopředu a dozadu, aby na broušené ploše nedocházelo k tvorbě žlábků.
5. Před vypnutím sejměte nářadí s povrchu pracovní plochy. Před odložením nářadí počkejte, dokud se zcela nezastaví.

### BROUŠENÍ HRAN POMOCÍ BRUSNÝCH KOTOUČŮ



**VAROVÁNÍ:** Kotouče používané pro řezání a broušení hran mohou při ohybu či zkroucení způsobeném odřezáváním či broušením do hloubky prasknout nebo může dojít k zpětnému rázu. Z důvodu snížení rizika vážného úrazu omezte použití těchto kotoučů se standardním krytem typu 27 na mělké broušení a stupňovité broušení (do hloubky menší než 13 mm [1/2"]). Otevřená strana krytu musí směřovat mimo obsluhu brusky. Pro hlubší broušení s řezacím kotoučem typu 1 použijte uzavřený ochranný kryt typu 1. Nahlédněte prosím na **Tabulku příslušenství pro broušení a rozbrušování na konci této části, kde jsou uvedeny ostatní typy příslušenství, které mohou být použity s těmito bruskami.**

1. Před kontaktem nářadí s pracovní plochou nechejte nářadí dosáhnout maximálních otáček.
2. Na broušenou plochu tlačte jen mírně, aby nářadí pracovalo ve vysokých otáčkách. Maximálního broušení je dosaženo při chodu brusky ve vysokých otáčkách.
3. Stůjte tak, aby otevřená spodní strana kotouče směřovala mimo vás.
4. Jakmile je řez zahájen a kotouč se zařizne do obrobku, neměňte úhel řezu. Změna úhlu řezu



způsobí ohyb kotouče a může tak dojít k jeho prasknutí. Brusné kotouče na hrany nejsou vyrobeny tak, aby odolaly bočnímu tlaku vytvářenému ohybem.

5. Před vypnutím zvedněte nářadí s povrchu obrobku. Před odložením nářadí počkejte, dokud se zcela nezastaví.



**VAROVÁNÍ:** *Nepoužívejte brusné/ řezné kotouče určené k broušení hran k broušení povrchů, protože tyto kotouče nejsou určeny k tomu, aby odolaly bočním tlakům způsobeným broušením ploch. Mohlo by dojít k vážným úrazům a k prasknutí kotouče.*

## Nasazení a použití drátěných kartáčů a drátěných kotoučů

Drátěné kotouče a kartáče lze použít k odstranění rzi, nánosů a nátěrů a k vyhlazení nerovných ploch.

**POZNÁMKA:** Postupujte prosím podle části **Bezpečnostní pokyny pro odstraňování nátěrů pomocí drátěného kartáče.**

1. Před kontaktem nářadí s pracovní plochou nechejte nářadí dosáhnout maximálních otáček.
2. Na broušenou plochu tlačte jen mírně, aby nářadí pracovalo ve vysokých otáčkách. Maximálního odběru materiálu je dosaženo při chodu brusky ve vysokých otáčkách.
3. Při použití brusných misek udržujte mezi bruskou a obráběnou plochou sklon 5° až 10°.
4. Při použití drátěných kotoučů udržujte kontakt mezi hranou kotouče a obráběnou plochou.
5. Neustále posouvajte brusku dopředu a dozadu, aby na broušené ploše nedocházelo k tvorbě žlábků. Ponechání brusky na obráběném povrchu bez pohybu nebo pohyb brusky v kruzích, způsobí spálení a kruhové stopy na povrchu obrobku.
6. Před vypnutím zvedněte nářadí s povrchu obrobku. Před odložením nářadí počkejte, dokud se zcela nezastaví.



**UPOZORNĚNÍ:** *Zvláštní pozornost věnujte při přechodu přes hrany, protože může být očekáván náhlý a prudký pohyb brusky.*

## Použití řezných kotoučů (typ 1)



**VAROVÁNÍ:** *Nepoužívejte brusné/ řezné kotouče určené k broušení hran k broušení povrchů, protože tyto*

*kotouče nejsou určeny k tomu, aby odolaly bočním tlakům způsobeným broušením ploch. Mohlo by dojít k úrazu a ke zlomení kotouče.*

1. Před kontaktem s povrchem obrobku nechejte nářadí rozběhnout do maximálních otáček.
2. Na broušenou plochu tlačte jen mírně, aby nářadí pracovalo ve vysokých otáčkách. Nejvyšší stupeň řezání je dosažen při chodu brusky ve vysokých otáčkách.
3. Jakmile je řez zahájen a kotouč se zařizne do obrobku, neměňte úhel řezu. Změna úhlu řezu způsobí ohyb kotouče a může tak dojít k jeho prasknutí.
4. Před vypnutím sejměte nářadí s povrchu pracovní plochy. Před odložením nářadí počkejte, dokud se zcela nezastaví.

## Bezpečnostní opatření pro broušení nátěrů drátěným kartáčem

1. Broušení nátěru s obsahem olova pomocí drátěného kartáče **NENÍ DOPORUČENO** z důvodu obtížné kontroly kontaminace prachu. Největší nebezpečí otravy olovem hrozí dětem a těhotným ženám.
2. Jelikož je bez chemické analýzy obtížné určit, zda broušený nátěr obsahuje olovo, doporučujeme při broušení jakéhokoliv nátěru dodržovat následující opatření:

### BEZPEČNOST OSOB

1. Do pracovního prostoru, kde po odstranění nátěru broušením nebyl dokončen kompletní úklid, by neměly mít přístup děti a těhotné ženy.
2. Všechny osoby v pracovním prostoru by měly mít nasazenu masku proti prachu nebo respirátor. Výměna filtru by měla být prováděna každý den nebo vždy, když dojde k problémům s dýcháním.

**POZNÁMKA:** Používejte pouze masky proti prachu vhodné pro práci s prachem a výpary s obsahem olova. Běžné malířské ochranné masky neposkytují dostatečnou ochranu. Navštivte místní prodejnu železářského zboží a kupte si správný typ masky proti prachu.

3. Z důvodu ochrany před vdechnutím kontaminovaných částic v pracovním prostoru **NEMĚLY** být požívány **POTRAVINY, NÁPOJE** a nemělo by se zde **KOUŘIT**. Pracovníci by se měli očistit a omýt **PŘED** každým jídlem, pitím a kouřením. Jídlo,

pítí a kuřivo by neměly být ponechány v pracovním prostoru, kde se na ně může usazovat kontaminovaný prach.

## BEZPEČNOST PROSTŘEDÍ

1. Nátěr by měl být odstraňován takovým způsobem, při kterém je minimalizováno množství vytvářeného prachu.
2. Prostory, ve kterých bude prováděno odstraňování nátěru, by měly být utěsněny plastovou fólií d tloušťkou 4 mm.
3. Použití kartáčů by mělo být prováděno tak, aby se omezil přenos prachu mimo pracovní prostor.

## ČIŠTĚNÍ A LIKVIDACE

1. Všechny povrchy pracovní oblasti by měly být po celou dobu probíhajícího broušení denně vysávány a měly by být pečlivě očištěny. Měla by být prováděna častá výměna filtrů vysavače.
2. Závěsné plachty z plastu by měly být shromážděny a zlikvidovány spolu se zachyceným prachem a jinými nečistotami. Měly by být umístěny v utěsněných nádobách na odpad a měly by být likvidovány způsobem, který odpovídá platným předpisům.

Během čištění zamezte vstupu dětí a těhotných žen do pracovního prostoru.

3. Veškeré hračky, omyvatelný nábytek a kuchyňské nádobí používané dětmi by měly být před opětovným použitím pečlivě omyty.

## Práce s kovy

Používáte-li nářadí pro práci s kovy, ujistěte se, zda je zapojen proudový chránič (RCD), aby byla omezena zbytková rizika související s kovovými pilinami.

Dojde-li k přerušení napájení, které bude způsobeno proudovým chráničem (RCD), svěřte kontrolu nářadí autorizovanému servisu DeWALT.



**VAROVÁNÍ:** V extrémních provozních podmínkách při práci s kovy může dojít k nahromadění vodivých kovových pilin uvnitř nářadí. To může vést k poškození ochranné izolace uvnitř nářadí a k potenciálnímu riziku způsobení úrazu elektrickým proudem.

Chcete-li zabránit nahromadění kovových pilin uvnitř nářadí, doporučujeme vám, abyste každý den prováděli čištění větracích drážek. Viz část **Údržba**.

## Řezání kovu

Při řezání kovů používejte přiměřenou rychlost posuvu, která je přizpůsobena řezanému materiálu. Nevytvíjejte na kotouč nadměrný tlak a nenaklánejte nebo nekývejte s nářadím.

Nesnižujte provozní otáčky řezného kotouče vyvíjením bočního tlaku na tento kotouč.

Toto nářadí se musí při práci pohybovat vždy směrem nahoru. V jiném případě hrozí riziko nekontrolovaného vybočení z prováděného řezu.

Při řezání profilů a hranatých tyčí je nejlepším řešením zahájení řezu u nejmenšího průřezu.

## Hrubé broušení

**Nikdy nepoužívejte pro hrubé broušení řezné kotouče.**

Nejlepších výsledků při hrubém broušení dosáhnete při nastavení nářadí v úhlu 30° až 40°. Pohybuje se nářadím dopředu a dozadu a nářadí přiměřeně přitlačujete. Tímto způsobem nebude docházet k nadměrnému zahřívání obrobku, nedojde k změně jeho barvy a nebude docházet k vytváření drážek.

## Řezání kamenů

**Toto nářadí může být používáno pouze pro suché řezání. Pro řezání kamenů je nevhodnější diamantový řezný kotouč.** Při této práci vždy používejte ochrannou masku proti prachu.

## Pracovní rada

**Při řezání drážek do nosných stěn buďte maximálně opatrní.** Pro řezání drážek do nosných stěn jsou v různých zemích platné specifické předpisy. Tyto předpisy musí být vždy přísně dodržovány. Před zahájením práce proveďte konzultaci s odpovědnou osobou, architektem nebo pracovníkem stavebního dozoru.

## ÚDRŽBA

Vaše nářadí DeWALT bylo zkonstruováno tak, aby pracovalo co nejdéle s minimálními nároky na údržbu. Řádná péče o nářadí a jeho pravidelné čištění vám zajistí jeho bezproblémový chod.



**VAROVÁNÍ:** Před každým nastavením nebo před každou montáží nebo demontáží doplňků a příslušenství z důvodu snížení rizika vážného zranění vždy vypněte nářadí a odpojte nářadí od zdroje napájení. Před opětovným připojením nářadí stiskněte a uvolněte spouštěcí

spínač, abyste se ujistili, zda je nářadí vypnuto.

Nabíječka a baterie nejsou opravitelné. Uvnitř se nenachází žádné části určené k opravám.

## Odpojovací uhlíky

Motor bude automaticky zastaven, což znamená, že se blíží konec provozní životnosti uhlíků a že musí být provedena údržba nářadí. Uhlíky nejsou opravitelné. Svěřte tento úkon autorizovanému servisu DEWALT.



## Mazání

Vaše nářadí nevyžaduje žádné další mazání.



## Čištění



**VAROVÁNÍ:** Jakmile se ve větracích drážkách a v jejich blízkosti nahromadí prach a nečistoty, ofoukejte nářadí proudem suchého stlačeného vzduchu. Při provádění tohoto úkonu údržby používejte schválenou ochranu zraku a schválený respirátor.



**VAROVÁNÍ:** K čištění nekovových součástí nářadí nikdy nepoužívejte rozpouštědla nebo jiné agresivní látky. Tyto chemikálie mohou narušit materiály použité v těchto částech. Používejte pouze hadřík navlhčený v mýdlovém roztoku. Nikdy nedovolte, aby se do nářadí dostala jakákoli kapalina. Nikdy neponořujte žádnou část nářadí do kapaliny.

## POKYNY PRO ČIŠTĚNÍ NABÍJEČKY



**VAROVÁNÍ:** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Před čištěním nabíječku vždy odpojte od elektrické sítě. Nečistoty a maziva mohou být z povrchu nabíječky odstraněny pomocí hadříku nebo měkkého kartáče bez kovových štětin. Nepoužívejte vodu ani žádné čisticí prostředky.

## Doplňkové příslušenství



**VAROVÁNÍ:** Jiné příslušenství, než je příslušenství nabízené společností DEWALT, nebylo s tímto výrobkem testováno. Proto by mohlo být

použití takového příslušenství s tímto nářadím velmi nebezpečné. Chcete-li snížit riziko zranění, používejte s tímto nářadím pouze příslušenství doporučené společností DEWALT.

Další informace týkající se vhodného příslušenství získáte u autorizovaného prodejce.

	Max. [mm]		[mm]	Minimální otáčky [min. <sup>-1</sup> ]	Obvodová rychlost [m/s]	Délka závitového otvoru [mm]
	D	b				
	115	6	22,23	11 000	80	-
	125	6	22,23	11 000	80	-
	75	30	M14	11 000	45	18,0
	115	12	M14	11 000	80	18,0
	125	12	M14	11 000	80	18,0

## Ochrana životního prostředí



Tříděte odpad. Tento výrobek nesmí být likvidován v běžném domácím odpadu.

Pokud nebudete výrobek DEWALT dále používat nebo přejete-li si jej nahradit novým, nelikvidujte jej spolu s běžným komunálním odpadem. Zajistěte likvidaci tohoto výrobku v tříděném odpadu.



Tříděný odpad umožňuje recyklaci a opětovné využití použitých výrobků a obalových materiálů. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá chránit životní prostředí před znečištěním a snižuje spotřebu surovin.

Při zakoupení nových výrobků vám prodejny, místní sběrný odpadů nebo recyklační stanice poskytnou informace o správné likvidaci elektroodpadů z domácnosti.

Společnost DEWALT poskytuje službu sběru a recyklace výrobků DEWALT po skončení jejich provozní životnosti. Chcete-li využít výhody této služby, odevzdejte prosím váš výrobek kterémukoli autorizovanému zástupci servisu, který zařízení odebere a zajistí jeho recyklaci.

Místo nejbližšího autorizovaného servisu DEWALT naleznete na příslušné adrese uvedené na zadní straně tohoto návodu. Seznam autorizovaných servisů DEWALT a podrobnosti o poprodejním servisu naleznete také na internetové adrese: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).



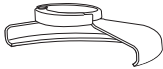

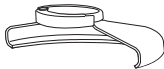

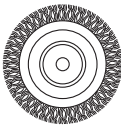



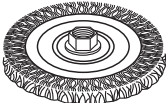
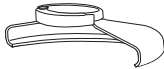


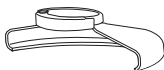

## Nabíjecí baterie

Tato baterie s dlouhou životností musí být nabíjena v případě, kdy již neposkytuje dostatečný výkon pro dříve snadno prováděné pracovní operace. Po ukončení provozní životnosti baterie proveďte její likvidaci tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí:

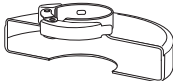

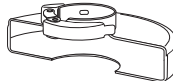


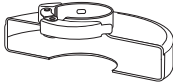




- Nechejte nářadí v chodu, dokud nedojde k úplnému vybití baterie a potom ji z nářadí vyjměte.
- Baterie Li-Ion lze recyklovat. Odevzdejte je prosím prodejci nebo do místní sběrně. Shromážděné baterie budou recyklovány nebo zlikvidovány tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí.



## TABULKA PŘÍSLUŠENSTVÍ PRO BROUŠENÍ A ROZBRUŠOVÁNÍ

Typ ochranného krytu	Příslušenství	Popis	Montáž na brusku
 <b>KRYT TYP 27</b>		Brusný kotouč s prohloubeným středem	 Ochranný kryt typ 27   Podpěrná příruba
		Drátěné kotouče	  Kotouč s prohloubeným středem typ 27   Závitová upínací matice
		Drátěné kotouče se závitovou maticí	 Ochranný kryt typ 27   Drátěný kotouč
		Drátěný miskový kotouč se závitovou maticí	 Ochranný kryt typ 27   Drátěný kartáč

## TABULKA PŘÍSLUŠENSTVÍ PRO BROUŠENÍ A ROZBRUŠOVÁNÍ

<i>Typ ochranného krytu</i>	<i>Příslušenství</i>	<i>Popis</i>	<i>Montáž na brusku</i>
 <b>KRYT TYP 1</b>		Kotouč pro rozbrušování dřeva, pojený	 Ochranný kryt typ 1
		Kotouč pro rozbrušování kovu, pojený	 Podpěrná příruba
 <b>KRYT TYP 1</b> <b>NEBO</b>  <b>KRYT TYP 27</b>		Diamantové rozbrušovací kotouče	 Rozbrušovací kotouč   Závitová upínací matice

## ZÁRUKA

Společnost DeWALT je přesvědčena o kvalitě svých výrobků a nabízí mimořádnou záruku pro profesionální uživatele tohoto nářadí. Tato záruka je nabízena ve prospěch zákazníka a nijak neovlivní jeho zákonná záruční práva. Tato záruka platí ve všech členských státech EU a evropské zóny volného obchodu EFTA.

### • 30 DNŮ ZÁRUKA VÝMĚNY •

Nejste-li s výkonem vašeho nářadí DeWALT zcela spokojeni, můžete jej do 30 dnů po zakoupení vrátit. Nářadí musí být v kompletním stavu jako při zakoupení a musí být dodáno na místo, kde bylo zakoupeno, kde bude provedena výměna nebo navrácení peněz. Nářadí musí být v uspokojivém stavu a musí být předložen doklad o jeho zakoupení.

### • JEDNOROČNÍ SMLOUVA NA BEZPLATNÝ SERVIS •

Musí-li být během 12 měsíců po zakoupení provedena údržba nebo servis vašeho nářadí DeWALT, máte nárok na jedno bezplatné provedení tohoto úkonu. Tento úkon bude bezplatně proveden v autorizovaném servisu DeWALT. K nářadí musí být předložen doklad o jeho zakoupení. Tato oprava zahrnuje i práci. Tento bezplatný servis se nevztahuje na příslušenství a náhradní díly, pokud nejsou také kryty zárukou.

### • JEDNOROČNÍ PLNÁ ZÁRUKA •

Dojde-li během 12 měsíců od zakoupení výrobku DeWALT k poškození tohoto výrobku z důvodu závady materiálu nebo špatného dílenského zpracování, společnost DeWALT zaručuje bezplatnou výměnu všech poškozených částí - nebo dle našeho uvážení - bezplatnou výměnu celého nářadí, za předpokladu, že:

- Závada nevznikla v důsledku neodborného zacházení.
- Výrobek byl vystaven běžnému použití a opotřebování.
- Výrobek nebyl opravován neoprávněnými osobami.
- Byl předložen doklad o zakoupení;
- Byl výrobek vrácen kompletní s původními komponenty.

Požadujete-li reklamaci, kontaktujte prodejce u kterého jste výrobek zakoupili nebo vyhledejte autorizovanou servisní organizaci. Seznam autorizovaných servisů DeWALT a podrobnosti o poprodejním servisu naleznete také na internetové adrese: **www.2helpU.com**.

### STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.

Türkova 5b  
149 00 Praha 4  
Česká Republika  
Tel.: 00420 261 009 772  
Fax: 00420 261 009 784  
Servis: 00420 244 403 247  
www.dewalt.cz  
obchod@sbdinc.com

### STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.

Vysoká 2/b  
811 06 Bratislava  
Tel.: 00420 261 009 772  
Fax: 00420 261 009 784  
www.dewalt.sk  
obchod@sbdinc.com

### BAND SERVIS

K Pasekám 4440  
760 01 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
www.bandservis.cz  
bandservis@bandservis.cz

### BAND SERVIS

Paulínska 22  
917 01 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624  
www.bandservis.sk  
p.talajka@bandservis.sk

Právo na případné změny vyhrazeno.

**06/2014**

**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**SK** ZÁRUČNÝ LIST

# DEWALT®

## TYP VÝROBKU:

<b>CZ</b>	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>SK</b>	Výrobný kód	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

<b>CZ</b>	Dokumentace záruční opravy			<b>SK</b>	Dokumentácia záručnej opravy	
CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum príjmu	Dátum opravy	Číslo objednávky	Porucha	Pečiatka Podpis

**CZ**  
Adresy servisu  
Band servis  
Klásterského 2  
CZ-140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167

**CZ**  
Band servis  
K Pasekám 4440  
CZ-760 01 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

**SK**  
Adresa servisu  
Band servis  
Paulínska ul. 22  
SK-917 01 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624